Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 94 (1976)

Heft: 3: Denkmalschutz - Altbaumodernisierung

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

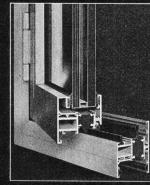
Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



kein Problem, dank dem umweltfreundlichen vollisolierten hädrich-Schalldämmfenster Modell ALSEC-HZ 65·SD mit den maximalen Prüfresultaten





Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt und techn. Beratung bei

Hädrich ag

Metallbau, HZ-Konstruktionen, Profilpresswerk

8047 Zürich, Freilagerstrasse 29 Telefon 01·52 12 52

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 3

15. Januar 1976

Denkmalschutz

Altbaumodernisierung

Inhalt

Historische Architektur mit Holz; Probleme der Denk-	4.5%
malpflege. Von Albert Knoepfli	15* 21
Haben wir die richtige Sicht für Renovationen und	21
Umbauten? Von Emil Rütti	22
Nekrologe	
Walter Stocker	23*
Umschau	
Das «Chamhaus» unter Denkmalschutz. Neue prä-	
historische Funde in Australien. Fassadensysteme	
«Eternit». Der Hund als Rohstoffpionier, von M . $Fritz$	24*
Buchbesprechungen	
Kraftwerkbau als interdisziplinare Aufgabe, herausge-	- 10
geben von H. Glubrecht. Some Problem Areas in Cur-	
rent Network Planning Practices and Related Comments on Legal Applications, von John W. Fondahl.	
Wärme- und Schalldämmung mit Kunststoffen im Bau-	-
wesen	25
Wettbewerbe	
Kirchliches Zentrum in Bellikon AG	26*
×	
Ankündigungen	
Orientierungstagung zum neuen Wohnbau- und Eigen-	
tumsförderungsgesetz des Bundes. Betonschutz durch	
Beschichtungen. FEANI-Seminar in Stockholm. Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Raketentechnik	28
*	
Grüne Seiten vorn	
Wettbewerbskalender. Wettbewerbsausstellungen	G5
Aus Technik und Wirtschaft	G 6*
Grüne Seiten hinten	
	0.7*
Fachteil: Altbaumodernisierung	G 7* G 8
Offentiene voltrage	0.0

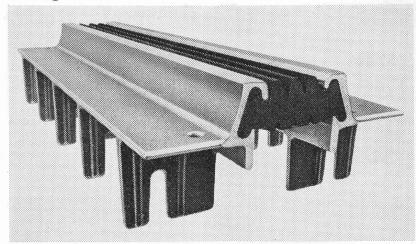
Vorschau auf das nächste Heft

Planung im City-Randgebiet, von R. B. Brandenberger. Einschaliger Tunnelausbau mit Stahlbetontübbings.

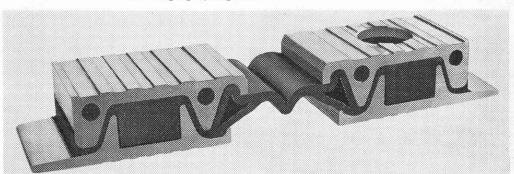
WEU

robek elementfugen

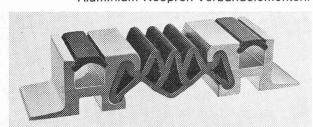
sind wasserdichte Fugenkonstruktionen für das gesamte Bauwesen. Aus vorgefertigten Elementen werden sie auf der Baustelle einfach und schnell zusammengesetzt. — robek elementfugen sind das Ergebnis aus einer zehnjährigen Erfahrung im Fugenbau.



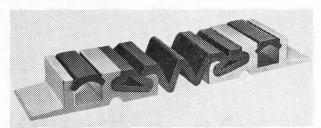
RIPPENFUGE — eine starr einbetonierte robuste Fahrfuge aus feuerverzinktem Kugelgraphitguss.



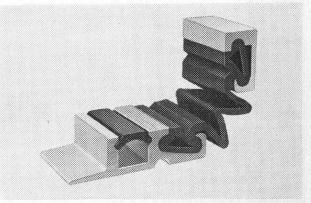
ELASTFUGE — eine vorgespannt verankerte, hochelastische Fahrfuge aus Aluminium-Neopren Verbundelementen.



BODENFUGE — eine vorgespannt verankerte Parkdeckfuge aus hochfestem Aluminium.



FLACHFUGE — eine Parkdeckfuge besonders flacher Bauart in der Qualität der Bodenfuge.

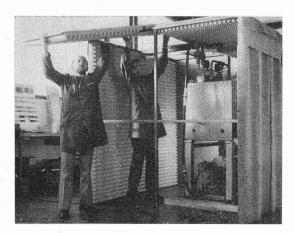


WANDANSCHLÜSSE und auch Kombinationen der verschiedenen Fugentypen sind durch das Baukastensystem einfach lösbar.

Weitere Informationen: **mageba sa**Solistr. 68, 8180 Bülach, Tel. 01/96 06 66, Telex 58460

HARTMANN

bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutzeinrichtungen, wie z.B. Schallschutzvorhänge, Schalldämmhauben usw.

OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktevorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen

sehr gute Älterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.

Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

MAIBACH

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

Maschinen- und Industrielärm

Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN+CO AG

Abteilung Lärmbekämpfung 2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch., A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Anzeigenverwaltung

IVa

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72 1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

Inhaltsverzeichnis von Heft 26, 1975

Sriramulu Vinnakota, Jea										
yuki Aoshima	8	•		•	•	٠	*1	4	٠	
Divers. Informations SIA			٠.							÷
Postes à pourvoir. Docume	nta	tio	n g	éne	éra	le.	Do	cui	me	n-
tation du bâtiment. Inform	ati	ons	di	vei	rses		*:	٠.		

Equations fondamentales du comportement des pou-

Wer macht was?

Abdichtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71 Tonet AG, 4657 Dulliken Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik 7202 Trimmis-Station Tel. 081 / 27 24 34

Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

Modellbau Beck 8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57 Max Knecht, Tödistrasse 22 5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31 H. Schalk, 8050 Zürich Siewerdtstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11 Zaborowsky, 8001 Zürich Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

Auflager- und Fahrbahnübergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG Ausstellung und Laden: Gertrudstr. 22, 8036 Zürich Tel. 01 / 23 02 11

Bauleitungen

Ernest Klöti, Klosbachstrasse 110 8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG Lohwiesstrasse 24 8123 Ebmatingen, 01 / 971 971 Betonbrenn AG Ch. Jaeger + Ch. Otth 8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159 Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27 Diamantbohr AG, 5001 Aarau Aarau Tel. 064 / 43 30 30 Basel Tel. 061 / 26 61 08 Zürich Tel. 01 / 77 28 94

Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier 1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32 Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, 056 / 41 11 51 Schweiz. Seil-Industrie AG 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich Tel. 01 / 44 55 60 Grosscomputer-Rechenzentrum DIGISTAT AG, 8023 Zürich Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95 Elektronische Berechnungen in der Statik Digital AG, 8050 Zürich Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA 5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6004 Luzern, Mariahilfgasse 3 Tel. 041 / 23 21 67

Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer 8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45 Umbau — Neubau — Altbau

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik 8052 Zürich, 01 / 51 56 20

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 94 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17 BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44 SG 071 / 54 24 66

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke Baldegg AG, 6283 Baldegg Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf Tel. 01 / 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier 1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro 8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Oelbrenner Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG 8050 Zürich, Siewerdtstr. 95 Tel. 01 / 48 53 56

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Profilbleche

Elemetal AG, 3604 Thun Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44 Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55 Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich, Gertrudstr. 24 Tel. 01 / 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich Badenerstr. 330/334, Tel. 01/44 66

Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil Tel. 01 / 88 77 34 / 35 Hochleistungsschalung TOP-Cotu

Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 5 28 42 Schiebewände in schallhemmende Ausführung 30—45 db

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg Tel. 033 / 37 30 55

Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstr. 37 Tel. 056 / 26 06 24

Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro 8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 5 28 42 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore, Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung 4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR Tel. 037 / 75 27 27 Bituminöse Bindemittel, Bau-Chem. Produkte

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60 SODOCA AG — Büro Schweiz c/o Mühlebach-Papier AG Postfach, 5200 Brugg Tel. 056 / 94 01 01

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Telefon 054 / 7 24 71

Altbauten haben ihre Probleme – r haben die Lösung

Renovieren ist nicht nur eine politische Schlagzeile, sondern ein Gebot der Vernunft. Wir von Gebauer haben deshalb eine vernünftige Lösung entwickelt, die es erlaubt, einen Aufzug in Ihr bestehendes Wohnhaus (egal wie alt) zu installieren. Und zwar:

- ohne Dachausbauten
- ohne Tiefbauarbeiten
- mit minimalen baulichen Veränderungen

Wir lösen das Sanierungsproblem am Altbau mit unserem eigens für diesen Zweck entwickelten System:

Semitandem, ein exklusives Patent von Gebauer.

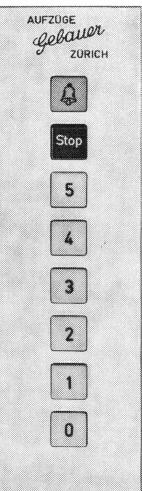
Man sieht dem Aufzug nichts an, aber man spürt es, dass der Fahrkomfort erheblich verbessert

Ein neues Aufzugsangebot

Wir bieten Ihnen damit ein Aufzugssystem an, das durch seine Vorteile besticht, das dank seiner praxisnahen Entwicklung in unserer eigenen Forschungsabteilung statt Standardkonformität echte Individualalternativen aufweist.

Zum Beispiel:

- Freie Wahl des Maschinenhausstandortes (nicht unbedingt über, unter oder neben dem Schacht)
- Keine Probleme bezüglich Baustatik
- Geringer Raumbedarf
- Sparsam im Energieverbrauch
- Geräuscharm



- Bester Fahrkomfort
- Einbaumöglichkeiten in Bauten, die unter Denkmalschutz stehen

Die technischen Eigenschaften

Die technischen Vorteile des Semitandem-Systems gewährleisten die ideale Lösung für den Einbau eines Aufzuges in eine Altliegenschaft. Die Vorzüge unseres Aufzuges liegen im:

- Öldruckantrieb
- zentrische Aufhängung und Führung
- kein teures Bohrloch unter dem Schacht und keine Kippkräfte auf die Wände

Gebauer löst Ihre Probleme

Wir interessieren uns für Ihre Sorgen. Deshalb erwartet Sie bei

- fachkundige Beratung zum individuellen Problem
- Gesamtkosten-Berechnungshilfe
- Beratung zur Erlangung der Einbaubewilligung

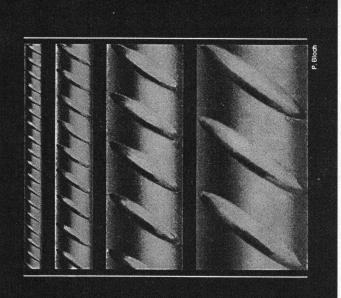
Werten auch Sie Ihre Altliegenschaft mit einem Gebauer-Aufzug auf. Vertrauen Sie dem Aufzugbauer, der in hunderten von alten Häusern und Palästen in ganz Europa Aufzüge eingebaut hat.

Intornasion of the sandard of the sa Prüfen Sie unser Angebot, wenn Sie

*Gebouer*Aufzugsbau
aus Tradition.

ertretungen in: Basel, Bellinzona-Giubiasco und Lausanne Servicestellen in: Basel, Bellinzona, Biel, Chessel, Chur,
Davos, Dietikon, Egerkingen, Eschenbach,
Fislisbach, Gansingen, Genf, Glis, Kilchberg,
Lausanne, Locarno, Lugano, Münchenbuchsee,
Olten, Pfyn, Rüti, Sierre, St. Gallen, Urdorf,
Volketswil, Wädenswil, Winterthur

PLION

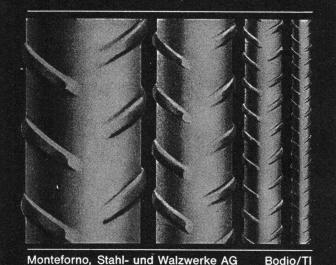


BOX & ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX & ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweissbarkeit ohne Festigkeitseinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX & ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei grösserer Sicherheit.

MONTEFORNO



Wer genau prüft, wählt

Klafs-Sauna

Solarium Sportgeräte



Auch Sie finden bei Klafs Ihre Ideal-Sauna.

Klafs ist Ihr erfahrener Partner für die Sauna zuhause, im Hotel und für öffentliche Bäder. Im Bundesgebiet stammt nahezu jede 3. Sauna von Klaf Diese Erfahrung ist Ihr Vorteil. Wir beraten Sie kostenlos in allen Sauna fragen. Ein Klafs-Berater ist ganz in Ihrer Nähe und immer für Sie da.

Das Klafs-Solarium 8600 für den Sonnenurlaub zuhause verfügt über eir besonders günstiges Strahlungsspektrum, ohne UVC-Anteil.

Durch das moderne Design passt es in jeden Raum.

Für die aktive körperliche Betätigung bietet Ihnen Klafs ein ausgewogen: Sportgeräteprogramm, bis zum Trainings-Steuergerät für ständige Herzfrequenz-Kontrolle.

Wollen Sie genau wissen, was Klafs für Ihre Gesundheit und Fitness tun kann? Der 68-seitige Klafs-Farbkatalog informiert Sie in allen Detail Bitte anfordern, Postkarte oder Anruf genügt.



Klafs-Saunabau AG

Gubelweg 12 · 6300 Zug · Telefon 042/214550